

*For facility of reference this Appendix will be published with  
each forthcoming number of the Journal.*

TRANSLITERATION  
OF THE  
SANSKRIT, ARABIC,  
AND ALLIED ALPHABETS.

---

THE system of Transliteration shown in the Tables given overleaf is almost identical with that approved of by the International ORIENTAL CONGRESS of 1894; and, in a Resolution, dated October, 1896, the Council of the ROYAL ASIATIC SOCIETY earnestly recommended its adoption (so far as possible) by all in this country engaged in Oriental studies, "that the very great benefit of a uniform system" may be gradually obtained.

## I.

## SANSKRIT AND ALLIED ALPHABETS.

अ . . . .	<i>a</i>	ओ . . . .	<i>o</i>	ट . . . .	<i>t</i>	ब . . . .	<i>b</i>
आ . . . .	<i>ā</i>	औ . . . .	<i>au</i>	ठ . . . .	<i>th</i>	भ . . . .	<i>bh</i>
इ . . . .	<i>i</i>	क . . . .	<i>k</i>	ड . . . .	<i>d</i>	म . . . .	<i>m</i>
ई . . . .	<i>ī</i>	ख . . . .	<i>kh</i>	ढ . . . .	<i>dh</i>	य . . . .	<i>y</i>
उ . . . .	<i>u</i>	ग . . . .	<i>g</i>	ण . . . .	<i>n</i>	र . . . .	<i>r</i>
ऊ . . . .	<i>ū</i>	घ . . . .	<i>gh</i>	त . . . .	<i>t</i>	ल . . . .	<i>l</i>
ऋ . . . .	<i>r̥</i>	ङ . . . .	<i>ṅ</i>	थ . . . .	<i>th</i>	व . . . .	<i>v</i>
ऋ . . . .	<i>r̥̄</i>	च . . . .	<i>c</i>	द . . . .	<i>d</i>	श . . . .	<i>ś</i>
় . . . .	<i>l̥</i>	ছ . . . .	<i>ch</i>	় . . . .	<i>dh</i>	ষ . . . .	<i>ṣ</i>
় . . . .	<i>l̥̄</i>	় . . . .	<i>j̥</i>	ন . . . .	<i>n</i>	স . . . .	<i>s</i>
় . . . .	<i>e</i>	় . . . .	<i>j̥̄</i>	প . . . .	<i>p</i>	হ . . . .	<i>h</i>
় . . . .	<i>ai</i>	় . . . .	<i>ñ</i>	ফ . . . .	<i>ph</i>	় . . . .	<i>l̥</i>

• ( <i>Anusvāra</i> ) . . .	<i>m̥</i>	় ( <i>Avagraha</i> ) . . . .	'
◦ ( <i>Anunāsika</i> ) . .	<i>m̥̄</i>	<i>Udātta</i> . . . . .	˘
: ( <i>Visārga</i> ) . . . .	<i>h̥</i>	<i>Svarita</i> . . . . .	׮
× ( <i>Jihvāmāṇīya</i> ) . .	<i>h̥̄</i>	<i>Anudātta</i> . . . . .	ׯ
× ( <i>Upadhīmāṇīya</i> ) .	<i>h̥̄̄</i>		

## II.

### ARABIC AND ALLIED ALPHABETS.

ا at beginning of word omit;	ک . . . . . k	ا . . . . . ā
elsewhere . . . ا or ئ	ل . . . . . l	ئ . . . . . ī
ب . . . . . b	م . . . . . m	وُ . . . . . ū
ت . . . . . t	ن . . . . . n	
ث . . . t or th	ص . . . s or z	و . . . w or v
ج . . . j or dj	ض d, dz, or z	DIPHTHONGS.
ح . . . h	ط . . . t	يَ . . . ai
خ . . . h or kh	ظ . . . z	وُ . . . au
د . . . d	غ . . . g	wasla . . . ئ
ذ . . . d or dh	خ . . . gh	VOWELS.
ر . . . r	ف . . . f	هَ . . . a silent t . . . h
ز . . . z	ق . . . q	يَ . . . i letter not pronounced . . .
		hamza ا or ئ
		ع . . . u

### ADDITIONAL LETTERS.

PERSIAN, HINDI, AND PAKSHTŪ.	TURKISH ONLY.	HINDI AND PAKSHTŪ.	PAKSHTŪ ONLY.
پ . . . p	ک when pro-	ت or ت . . . t	خ . . . ts
چ . . . c or ch	nounced as	ڏ or ڙ . . . d	ر . . . g
ڇ . . . z or zh	g . . . k	ڙ or ڙ . . . ?	ڻ . . . n
گ . . . g	گ . . . ڭ		ڦ . . . ksh
ٻ . . . s			
ڙ . . . z			

# PĀLI TEXT SOCIETY.

---

## COMMITTEE OF MANAGEMENT.

M. ÉMILE SENART, de l'Institut.

PROFESSOR FAUSBÖLL. PROFESSOR J. ESTLIN CARPENTER.  
ROBERT CHALMERS, Esq.

*Managing Chairman*—T. W. RHYS DAVIDS, 22, Albemarle Street, London, W.  
(With power to add workers to their number.)

*Hon. Sec. and Treas. for America*—Professor Lanman, Harvard College,  
Cambridge, Mass.

*Hon. Sec. and Treas. for Ceylon*—E. R. Gooneratne, Esq., Atapattu Mudaliyar, Galle.

This Society has been started in order to render accessible to students the rich stores of the earliest Buddhist literature now lying unedited and practically unused in the various MSS. scattered throughout the University and other Public Libraries of Europe.

The historical importance of these Texts can scarcely be exaggerated, either in respect of their value for the history of folk-lore, or of religion, or of language. It is already certain that they were all put into their present form within a very limited period, probably extending to less than a century and a half (about B.C. 400–250). For that period they have preserved for us a record, quite uncontaminated by filtration through any European mind, of the every-day beliefs and customs of a people nearly related to ourselves, just as they were passing through the first stages of civilization. They are our best authorities for the early history of that interesting system of religion so nearly allied to some of the latest speculations among ourselves, and which has influenced so powerfully, and for so long a time, so great a portion of the human race—the system of religion which we now call Buddhism. The sacred books of the early Buddhists have preserved to us the sole record of the only religious

movement in the world's history which bears any close resemblance to early Christianity. In the history of speech they contain unimpeachable evidence of a stage in language midway between the Vedic Sanskrit and the various modern forms of speech in India. In the history of Indian literature there is nothing older than these works, excepting only the Vedic writings; and all the later classical Sanskrit literature has been profoundly influenced by the intellectual struggle of which they afford the only direct evidence. It is not, therefore, too much to say that the publication of this unique literature will be no less important for the study of history—whether anthropological, philological, literary, or religious—than the publication of the Vedas has already been.

The whole will occupy about nine or ten thousand pages 8vo. Of these 7,200 pages have already appeared. The accession of about fifty new members would make it possible to issue 1,000 pages every year.

The Subscription to the Society is only One Guinea a year, or Five Guineas for six years, payable in advance. Each subscriber receives, post free, the publications of the Society, which cost a good deal more than a guinea to produce.

It is hoped that persons who are desirous to aid the publication of these important historical texts, but who do not themselves read Pāli, will give Donations to be spread if necessary over a term of years. Nearly £400 has already been thus given to the Society by public-spirited friends of historical research.

*\*\*\* Subscriptions for 1902 are due, and it is earnestly requested that subscribers will send in their payments without putting the Chairman to the expense and trouble of personally asking for them. All who can conveniently do so should send the Five Guineas for six years, to their own benefit and that of the Society also.*

The Society keeps no books, and its publications *cannot in any case* be sent to subscribers who have not already paid their subscriptions for the year.

*Cheques and Post Office Orders should be made payable to the "Pāli Text Society." (Address: 22, Albemarle Street, London, W.)*

THE JOURNAL  
OR  
THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.

1901

1901

THE

JOURNAL

OF THE

ROYAL ASIATIC SOCIETY

OF

GREAT BRITAIN AND IRELAND

FOR

1901.



PUBLISHED BY THE SOCIETY,  
22, ALBEMARLE STREET, LONDON, W.

—  
MDCCCCX.

**STEPHEN AUSTIN AND SONS,**



**PRINTERS, HERTFORD.**

## CONTENTS.

---

	<small>PAGE</small>
<b>ART. I.—Biographies of Persian Poets contained in Ch. V, § 6, of the Tárikh-i-Guzída, or “Select History,” of Ḥamdu’lláh Mustawfi of Qazwín. Translated by EDWARD G. BROWNE, M.A., M.R.A.S. (Part II.) .....</b>	<b>1</b>
<b>ART. II.—The Exodus. By Dr. EDWARD MAHLER .....</b>	<b>33</b>
<b>ART. III.—Notes on Persian MSS. in Indian Libraries. By H. BEVERIDGE .....</b>	<b>69</b>
<b>ART. IV.—The Upāsakajanālāṅkāra. By L. D. BARNETT ..</b>	<b>87</b>
<b>ART. V.—Description of an Arabic Manuscript bought in Egypt 1898–1900 A.D. By A. R. GUEST, M.R.A.S. .....</b>	<b>91</b>
<b>ART. VI.—Notes on Indian Coins and Seals. Part IV. Indian Seals and Clay Impressions. By E. J. RAPSON, M.A., M.R.A.S. ....</b>	<b>97</b>
<b>ART. VII.—The Logos Ebraikos in the Magical Papyrus of Paris, and the Book of Enoch. By M. GASTER .</b>	<b>109</b>

### CORRESPONDENCE.

1. Water ( <i>Vatura</i> ) in Sinhalese. By DONALD FERGUSON .....	119
2. Signature Marks and Nāgārjuna’s Kakshapuṭa. By A. M. T. JACKSON .....	120
3. Addendum to Biographies. By H. BEVERIDGE ..	121
4. By L. D. BARNETT .....	121
5. Ancient Indian Sects and Orders mentioned by Buddhist Writers. By C. BENDALL .....	122
6. Aśokāṣṭamī Festival. By KHIROD CHANDRA RAY	127
7. The Jānakī-harana. By F. W. THOMAS .....	128

## NOTICES OF BOOKS.

	PAGE
CAROLINE A. F. RHYS DAVIDS, M.A. A Buddhist Manual of Psychological Ethics of the Fourth Century B.C. Reviewed by E. HARDY .....	129
E. KAUTZSCH. Die Apokryphen und Pseudepigraphen des Alten Testamentes. By M. G. ....	138
Baron CARRE DE VAUX. Avicenne. By M. G. ....	141
DÉSIRÉ LACROIX. Numismatique Annamite. By S. W. BUSHELL .....	142
N. DE G. DAVIES, M.A. The Mastaba of Ptah-hetep and Ankh-hetep at Sakkareh .....	146
PERCY E. NEWBERRY. The Life of Rekh-ma-Ra, Vizier of Upper Egypt.....	148
PESHOTAN DASTUR BEHRAMJEE SANJANA. The Dinkard, Vols. VIII and IX. By E. W. WEST .....	151
E. J. W. GIBB, M.R.A.S. A History of Ottoman Poetry. By E. G. B. ....	154
CL. HUART. Le Livre de la Création et de l'Histoire d'Abou Zéid Ahmed ben Sahl el-Balkhi. By E. G. B. .....	159
M. ZOTENBERG. Histoire des Rois des Perses. By E. G. B. ....	161
Rev. R. H. CHARLES, D.D. Ascension of Isaiah. By S. A. C. .....	165
G. VAN VLOTEM. Le Livre des Avares ( <i>Kitábu'l-Bukhalá</i> ). By E. G. B. ....	170
Rev. HUGO RADAU, A.M., B.D., Ph.D Early Babylonian History down to the end of the Fourth Dynasty of Ur. By T. G. PINCHES ....	174
ROBERT SEWELL. A Forgotten Empire (Vijayanagar). By J. S. KING .....	180

## NOTES OF THE QUARTER.

I. GENERAL MEETINGS OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY..	187
II. CONTENTS OF FOREIGN ORIENTAL JOURNALS .....	188
III. NOTES AND NEWS .....	189
IV. ADDITIONS TO THE LIBRARY .....	191

	PAGE
ART. VIII.—Emotional Religion in Islām as affected by Music and Singing. Translation of a Book of the <i>Iḥyā 'Ulām ad-Dīn</i> by DUNCAN B. MACDONALD. (Part I.) .....	195
ART. IX.—The Jānakīharana of Kumāradāsa. By F. W. THOMAS .....	253
ART. X.—The Cities of Kirmān in the time of Hamd-Allah Mustawfi and Marco Polo. By GUY LE STRANGE .....	281
ART. XI.—Impressions of Inscriptions received from Captain A. H. McMahon, Political Agent for Swat, Dir, and Chitral. By E. J. RAPSON, M.A., M.R.A.S. .....	291
ART. XII.—Archæological Work about Khotan. By M. A. STEIN, Ph.D., M.R.A.S. .....	295
ART. XIII.—The Semitic Origin of the Indian Alphabet. By Don MARTINO DE ZILVA WICKREMASINGHE ..	301

## CORRESPONDENCE.

1. Buddhist Sūtras quoted by brahmin Authors. By LOUIS DE LA VALLÉE POUSSIN .....	307
2. Golden Temples of Northern India. By M. N. CHATTERJI .....	309
3. By Dr. ANESAKI .....	310
4. On a Passage in the Bhabra Edict. By E. HARDY ..	311

## NOTICES OF BOOKS.

AGNES SMITH LEWIS, M.R.A.S., and MARGARET DUNLOP GIBSON, M.R.A.S. The Palestinian Syriac Lectionary of the Gospels .....	317
E. G. BROWNE, M.A., M.B., M.R.A.S. A Hand-List of the Muhammadan Manuscripts in the Library of the University of Cambridge. Reviewed by E. J. W. G. .....	323
R. PISCHEL. Grammatik der Prakrit-Sprachen. By STEN KONOW .....	325
E. BLOCHER. Catalogue de la Collection de Manuscrits Orientaux. By E. G. B. .....	331

	PAGE
Dr. M. STRECK. Die alte Landschaft Babylonien nach den Arabischen Geographen. By G. LE STRANGE .....	339
Dr. DIETERICI. Der Musterstaat des Alfārābī aus dem Arabischen übertragen. By P. BRÖNNLE ..	341
Dr. G. U. POPE. The Tiruvāçagam. By ROBERT SEWELL .....	346
GUY LE STRANGE. Baghdad during the 'Abbásid Caliphate. By E. G. B. ....	349
J. GERSON DA CUNHA. The Origin of Bombay. By O. C. ....	351
PHILIP's Map and Gazetteer of India. By O. C. ..	355
M. A. STEIN. Kalhana's Rājatarangiṇī. By E. J. RAPSON .....	356
SAMUELE GIAMIL. Monte Singar. Storia di un popolo ignoto .....	360

## NOTES OF THE QUARTER.

I. GENERAL MEETINGS OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY .....	361
II. CONTENTS OF FOREIGN ORIENTAL JOURNALS .....	363
III. OBITUARY NOTICES—	
Professor F. MAX MÜLLER .....	364
THOMAS WATTERS .....	373
IV. NOTES AND NEWS .....	375
V. ADDITIONS TO THE LIBRARY .....	376
CHARTER AND RULES .....	379
LIST OF MEMBERS .....	1-32
 ART. XIV.—Asoka and the Buddha-relics. By Professor T. W. RHYS DAVIDS .....	397
ART. XV.—Account of a rare manuscript History of Isfahán, presented to the Royal Asiatic Society on May 19, 1827, by Sir John Malcolm, and now described by EDWARD G. BROWNE, M.A., M.R.A.S. (Part I.)	411
ART. XVI.—Tales of the Wise Man and the Fool, in Tibetan and Chinese. By J. TAKAKUSU, M.A., M.R.A.S.	447

	PAGE
<b>ART. XVII.—The Nāgas. A Contribution to the History of Serpent-Worship. By Brigade-Surgeon C. F. OLDHAM.....</b>	461
<b>ART. XVIII.—An old Kumaunī Satire. By GEORGE A. GRIERSON, C.I.E., Ph.D. ....</b>	475
<b>ART. XIX.—The Authorship of the Piyadasi Inscriptions. By VINCENT A. SMITH, M.R.A.S. ....</b>	481
<b>ART. XX.—Three Years of Buwaihid Rule in Baghdad, A.H. 389–393. (Part I.) By H. F. AMEDROZ ..</b>	501
<b>ART. XXI.—Tagara; Tēr. By J. F. FLEET, I.C.S. (retd.), Ph.D., C.I.E. ....</b>	537
<b>ART. XXII.—Philo's <i>δυνάμεις</i> and the Amesha Spenta. By Professor LAWRENCE MILLS .....</b>	553
<b>ART. XXIII.—Archæological Discoveries in the Neighbourhood of the Niya River. By M. A. STEIN, Ph.D., M.R.A.S. ....</b>	569

**CORRESPONDENCE.**

1. The Sūtra of the Burden-bearer. By E. HARDY .	573
2. On a Passage in the Bhabra Edict. By VINCENT A. SMITH .....	574
3. A Buddhist Inscription in Swat. By H. LÜDERS.	575
4. The Bhabra Edict. By E. HARDY .....	577
5. The Translation of <i>devānampiyā</i> . By V. A. SMITH.....	577
6. The Date of Kumāradāsa. By A. BERRIEDALE KEITH .....	578

**NOTICES OF BOOKS.**

F. PRAETORIUS. Ueber die Herkunft der Hebraeischen Accente. Reviewed by M. GASTER .....	583
HERBERT A. GILES, M.A., LL.D. A History of Chinese Literature. By S. W. B. ....	587
ALEXANDER MICHIE. The Englishman in China during the Victorian Era, as illustrated in the Career of Sir Rutherford Alcock, K.C.B., D.C.L. By S. W. B. .....	592

	PAGE
CL. HUART. <i>Le Livre de la Création et de l'Histoire d'Abou-Zéid Aḥmed ben Sahl el-Balkhī</i> . By E. G. B. ....	595
Colonel G. A. JACOB. <i>Laukika-nyāyā-'ñjaliḥ</i> . By G. A. G. ....	598
Rev. C. H. W. JÓHNS. <i>Assyrian Deeds and Documents Recording the Transfer of Property, etc.</i> By T. G. PINCHES .....	600
ARTHUR JOHN MACLEAN, M.A., F.R.G.S. <i>A Dictionary of the Dialects of Vernacular Syriac</i> . By S. A. C. ....	609
Colonel Sir T. HUNGERFORD HOLDICH, R.E., K.C.I.E., C.B., F.S.A. <i>The Indian Borderland, 1880–1900</i> . By T. H. Thornton .....	612

## NOTES OF THE QUARTER.

I. GENERAL MEETINGS OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY..	619
Anniversary Meeting .....	619
II. CONTENTS OF FOREIGN ORIENTAL JOURNALS .....	640
III. NOTES AND NEWS .....	641
IV. ADDITIONS TO THE LIBRARY.....	643

ART. XXIV.— <i>Fresh Contributions to the Decipherment of the Vannic Inscriptions</i> . By Professor A. H. SAYCE.....	645
ART. XXV.— <i>Account of a rare manuscript History of Isfahán, presented to the Royal Asiatic Society on May 19, 1827, by Sir John Malcolm, and now described by EDWARD G. BROWNE, M.A., M.R.A.S. (Part II.)</i> .....	661
ART. XXVI.— <i>Emotional Religion in Islām as affected by Music and Singing. Translation of a Book of the <i>Iḥyā 'Ulūm ad-Dīn</i> by DUNCAN B. MACDONALD. (Part II.)</i> .....	705
ART. XXVII.— <i>Three Years of Buwaihid Rule in Baghdad, A.H. 389–393. (Part II.)</i> By H. F. AMEDROZ .	749

	PAGE
ART. XXVIII.—Note on the principal Rājasthānī Dialects. By G. A. GRIERSON, C.I.E., I.C.S. ....	787
ART. XXIX.—Translation of an Arabic Manuscript in the Hunterian Collection, Glasgow University. By T. H. WEIR, B.D. ....	809
ART. XXX.—The Identity of Piyadasi (Priyadarśin) with Aśoka Maurya, and some connected Problems. By VINCENT A. SMITH, M.R.A.S. ....	827
ART. XXXI.—Notes on Early Economic Conditions in Northern India. By CAROLINE FOLEY RHYS DAVIDS, M.A. ....	859
ART. XXXII.—The Last to go Forth. By T. W. RHYS DAVIDS .....	889

## CORRESPONDENCE.

1. By Dr. ANESAKI.....	895
2. The Four Classes of Buddhist Tantras. By LOUIS DE LA VALLÉE POUSSIN .....	900

## NOTICES OF BOOKS.

Comte de LANDBERG. Études sur les Dialectes de l'Arabie Méridionale. Vol. I: Hadramoût. Reviewed by Major J. STUART KING .....	903
Comte LÉON OSTROBORG. El-Ahkâm es-Soulthâniya. By A. G. E. ....	906
HEM CHANDRA BARUA. Hema Kosha. By R. N. C. ....	911
EDWARD G. BROWNE, M.A., M.B., M.R.A.S. The Tadhkiratu 'Sh-Shu'ará of Dawlatsháh bin 'Alá'u 'd-Dawla Bakhtísháh al-Ghází of Samarqand. By R. A. N. ....	913
Major J. S. KING. The History of the Bahmani Dynasty. By O. C. ....	917
V. SCHEIL and C. FOSSEY. Grammaire Assyrienne. By T. G. PINCHES .....	919

**NOTES OF THE QUARTER.**

	PAGE
I. CONTENTS OF FOREIGN ORIENTAL JOURNALS .....	923
II. NOTES AND NEWS .....	925
Remarkable Antiquarian Discovery in Southern India	925
III. ADDITIONS TO THE LIBRARY .....	931
INDEX .....	935

**ALPHABETICAL LIST OF AUTHORS.**

## JOURNAL OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY.

1901.

## ALPHABETICAL LIST OF AUTHORS.

	PAGE
AMEDROZ. Three Years of Buwaihid Rule in Baghdad, A.H. 389-393.....	501, 749
BARNETT. The Upāsakajanālāinkāra .....	87
BEVERIDGE. Notes on Persian MSS. in Indian Libraries ..	69
BROWNE. Biographies of Persian Poets contained in Ch. V, § 6, of the Tárikh-i-Guzída, or "Select History," of Hamdu'lláh Mustawfí of Qazwín. (Part II.) .....	1
— Account of a rare manuscript History of Isfahán, presented to the Royal Asiatic Society on May 19, 1827, by Sir John Malcolm .....	411, 661
DAVIDS (Professor Rhys). Asoka and the Buddha-relics .....	397
— The Last to go Forth .....	889
— (Mrs. Rhys). Notes on Early Economic Conditions in Northern India .....	859
FLEET. Tagara; Tér .....	537
GASTER. The Logos Ebraikos in the Magical Papyrus of Paris, and the Book of Enoch .....	109
GRIERSON. An old Kumauni Satire .....	475
— Note on the principal Rājasthāni Dialects .....	787
GUEST. Description of an Arabic Manuscript bought in Egypt 1898-1900 A.D. ....	91
LE STRANGE. The Cities of Kirmān in the time of Hamd- Allah Mustawfi and Marco Polo .....	281
MACDONALD. Emotional Religion in Islām as affected by Music and Singing .....	195, 705
MAHLEE. The Exodus .....	33
MILLS. Philo's ἐννάμεις and the Amesha Spenta .....	553
OLDHAM. The Nagas. A Contribution to the History of Serpent-Worship .....	461
RAPSON. Notes on Indian Coins and Seals. Part IV. Indian Seals and Clay Impressions .....	97
— Impressions of Inscriptions received from Capt. A. H. McMahon, Political Agent for Swat, Dir, and Chitral. ....	291
SAYCE. Fresh Contributions to the Decipherment of the Vannic Inscriptions .....	645
SMITH. The Authorship of the Piyadasi Inscriptions .....	481
— The Identity of Piyadasi (Priyadarśin) with Aśoka Maurya, and some connected Problems .....	827
STEIN. Archæological Work about Khotan .....	295
— Archæological Discoveries in the Neighbourhood of the Niya River .....	569
TAKAKUSU. Tales of the Wise Man and the Fool, in Tibetan and Chinese .....	447
THOMAS. The Jānakīharana of Kumāradāsa .....	253
WEIR. Translation of an Arabic Manuscript in the Hunterian Collection, Glasgow University .....	809
WICKREMASINGHE. The Semitic Origin of the Indian Alphabet	301

# DR. J. COLLIS BROWNE'S CHLORODYNE.

**COUGHS, COLDS,  
Asthma.**

## CREAT SPECIFIC FOR

**CHOLERA, DYSENTERY,  
ORIGINAL AND  
DIARRHEA.**

The GENERAL BOARD  
of HEALTH, London, RE-  
PORT that it ACTS AS A  
CHALM, one dose generally  
sufficient.

Then Collis Browne's, from a firm conviction that  
it is decidedly the best, and also from a sense of  
duty we owe to the profession and the public, as  
we have witnessed its surprisingly controlling power.  
We have never used any other form of this medicine  
than Collis Browne's, a deliberate breach of faith  
on the part of the chemist to prescriber and patient  
alike.—We are, Sir, faithfully yours,

SYMES & CO.

We are of opinion that the substitution of any other  
then Collis Browne's is a deliberate breach of faith  
on the part of the chemist to prescriber and patient  
alike.—We are, Sir, faithfully yours,

SYMES & CO.

Members of the Pharm. Society of Great Britain,  
*His Excellency the Viceroys Chemists.*



## BRONCHITIS. ASTHMA.

**D**R. J. COLLIS BROWNE'S CHLORODYNE.  
—This wonderful remedy was discovered by Dr. J. COLLIS BROWNE, and the word Chlorodyne coined by him expressly to designate it. There never has been a remedy so vastly beneficial to suffering humanity, and it is a subject of deep concern to the public that they should not be imposed upon, by having imitations pressed upon them on account of cheapness, and as being the same thing. Dr. J. COLLIS BROWNE'S CHLORODYNE is a totally distinct thing from the spurious compounds called Chlorodyne, the use of which only ends in disappointment and failure.—See *The Times*, July 13th, 1864.

**D**R. J. COLLIS BROWNE'S CHLORODYNE.  
—Vice-Chancellor Sir W. PAGE WOOD STATED PUBLICLY in Court that Dr. J. COLLIS BROWNE was UNDOUBTEDLY the INVENTOR of CHLORODYNE, that the whole story of the defendant was deliberately untrue, and he regretted to say it had been sworn to.—See *The Times*, July 13th, 1864.

**D**R. J. COLLIS BROWNE'S CHLORODYNE  
is a LIQUID MEDICINE which ASSUAGES PAIN of EVERY KIND, affords a calm, refreshing sleep, WITHOUT HEADACHE, and INVIGORATES the NERVOUS SYSTEM when exhausted.

**D**R. J. COLLIS BROWNE'S CHLORODYNE rapidly cuts short all attacks of EPILEPSY, SPASMS, COLIC, PALPITATION, HYSTERIA.

during many years. In Choleraic Diarrhoea, and

even in the more terrible forms of Cholera itself, we have witnessed its surprisingly controlling power. We have never used any other form of this medicine

than Collis Browne's, from a firm conviction that it is decidedly the best, and also from a sense of duty we owe to the profession and the public, as we have witnessed its surprisingly controlling power. We have never used any other form of this medicine than Collis Browne's, a deliberate breach of faith on the part of the chemist to prescriber and patient alike.—We are, Sir, faithfully yours,

SYMES & CO.

We are of opinion that the substitution of any other then Collis Browne's is a deliberate breach of faith on the part of the chemist to prescriber and patient alike.—We are, Sir, faithfully yours,

SYMES & CO.

Members of the Pharm. Society of Great Britain,  
*His Excellency the Viceroys Chemists.*

## IMPORTANT CAUTION.

The IMMENSE SALE of this REMEDY has given rise to many UNSCRUPULOUS IMITATIONS.

**D**R. J. COLLIS BROWNE.—EVERY BOTTLE OF GENUINE CHLORODYNE BEARS on the GOVERNMENT STAMP the NAME of the INVENTOR. N. B.—EVERY BOTTLE OF GENUINE CHLORODYNE BEARS on the GOVERNMENT STAMP the NAME of the INVENTOR.

SOLD IN BOTTLES, 1s. 1½d., 2s. 9d., 4s. 6d.

by all Chemists.

**J. T. DAVENPORT,**  
*33, Great Russell Street, W.C.*

SOLE MANUFACTURER,

that what occurred under our personal observation

# ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN & IRELAND.

22, Albemarle Street, Piccadilly, W.



## Special Notice.

---

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY publishes Quarterly an *Illustrated Journal*, containing Original Articles on the Languages, the Archaeology, the History, the Beliefs, or the Customs of the East.

A Special Article in the Journal gives each Quarter an account, as complete as possible up to date, of all scholarly work being done throughout the world in these branches of inquiry.

---

*The Annual Subscription to the Society is THREE GUINEAS a Year for Resident, and THIRTY SHILLINGS a Year for Non-Resident, Members.*

---

Each Member who has paid his Subscription for the current year receives the Journal post free, has the use of the Library at the Society's rooms, and admission to the meetings of the Society. Three-guinea subscribers may also borrow books.

---

Libraries and Non-Members may obtain the Journal post-free by a Subscription of Thirty Shillings a year if paid in advance direct to the Secretary. The Price of each Part separately is Twelve Shillings.

---

STEPHEN AUSTIN AND SONS, PRINTERS, HERTFORD.